



DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 13098 PER AUTOVEICOLI FIAT UNO

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

ANNO 1993

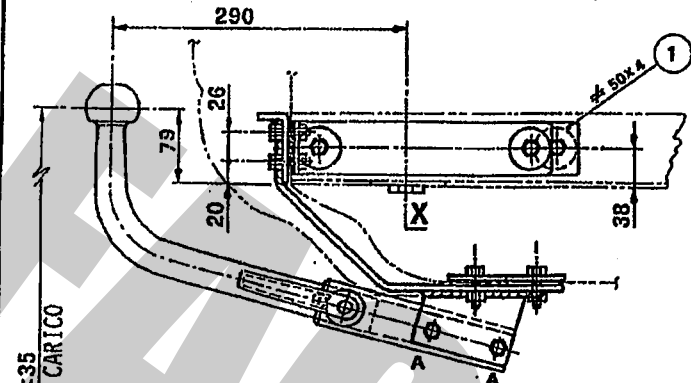
marchio di convalida

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

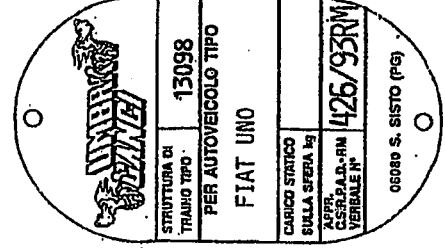
CARATTERI E GRANDEZZE AL VERO

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE RIPORTATI SU APPOSITA TARGHETTA

VERBALE N° 426/93²¹⁷ DEL 25 GIU. 1993

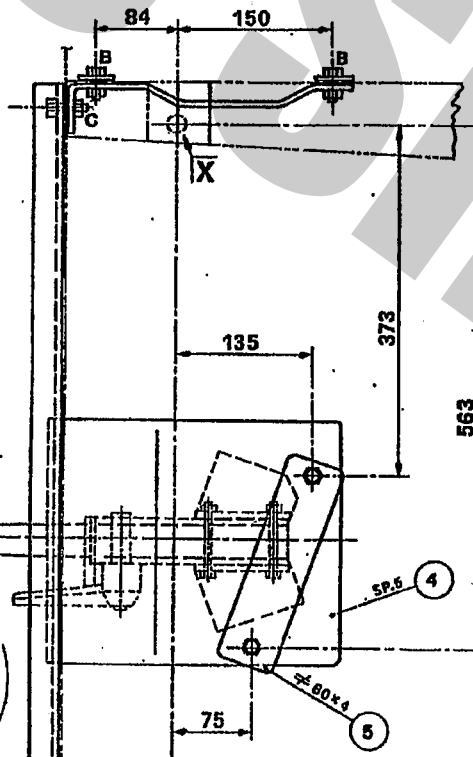
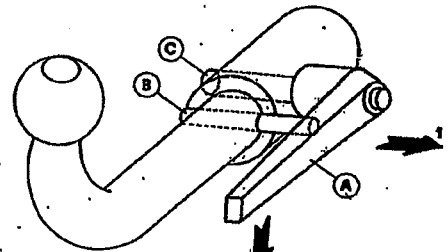


FAC SIMILE TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

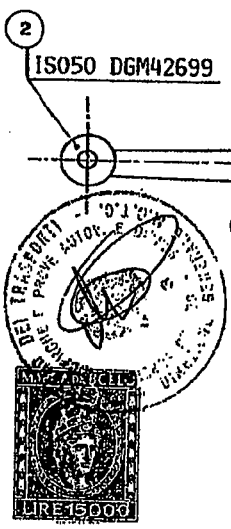
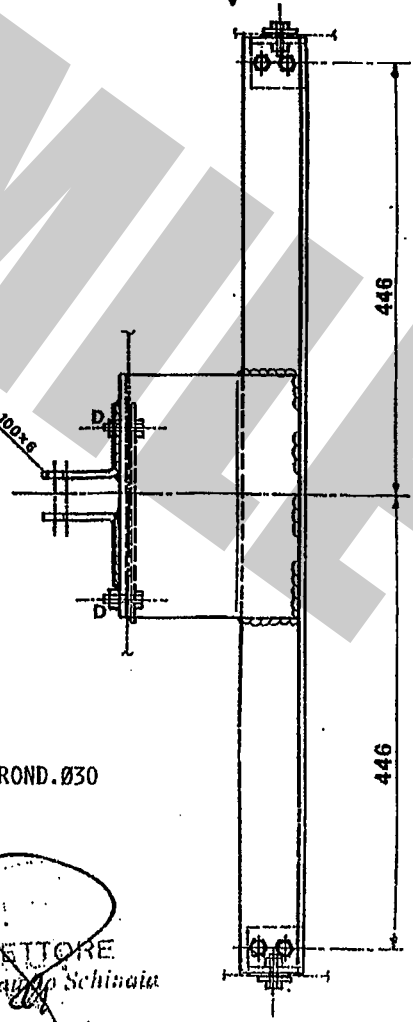


DISPOSITIVO DI TRAINO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA -MOD.C-

- 1) ALZARE LA LEVA -A- E RUOTARLA IN MODO DA SCAVALCARE IL PERNO -B-
- 2) LASCIARE LA LEVA E RUOTARLA IN MODO DA SBLOCCARE IL PERNO ECCENTRICO -C-
- 3) TIRARE LA LEVA E SFILARE IL PERNO DI FISSAGGIO -D-



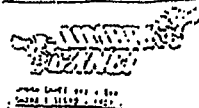
PROVVEDIMENTO DI VOLTURA N. 7070 DEL 5-12-94 A FAVORE DI UMBRA RIMORCHI S.R.L.



- (A) NR. 2/VITI M10x80-DADO-CONTACT
- (B) NR. 4/VITI M10x25-DADO-CONTACT-ROND. Ø30
- (C) NR. 4/VITI M10x25-DADO-CONTACT
- (D) NR. 2/VITI M10x25-DADO-CONTACT

IL DIRETTORE
Dott. Ing. Claudio Schinaia

IL PRESENTE DOCUMENTO HA VALIDITÀ UNICAMENTE SE CONVALIDATO CON MARCHIO -UMBRA GANCI - STAMPATO A SECCO



DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 13098
PER AUTOVEICOLI

ANNO 1993

FIAT UNO

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

PAG. 1/2

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

VERBALE N° 426/93²⁷ DEL 25 GIU. 1993

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE	LARGHEZZA MAX RIMORCHIE	CARICO STATICO SU SFERA		
		KG	MT	KG		
50806	-B-C-D-E-G-H-K-L-M-N-R	146	AA 43A	800	2.30	56
EST 01	-B-C-D-E-G-H-K-L-M-N-R	"	AA 53A	"	"	"
" 02	-B-C-D-E-G-H-K	"	AB 53A	"	"	"
" 03	-B-C-D-E-G-H-K	"	AB 55A	"	"	"
" 04	-B-C-D-E-G-H-K	"	AD 43A	"	"	"
" 05	-B-C-D-E-G-H-K	"	AD 45A	"	"	"
" 06	-B-C-D-E-G-H-K	"	AD 53A	"	"	"
" 07	-B-C-D-E-G-H-K	"	AD 55A	"	"	"
" 08	-B-C-D-E-G-H-K	"	AE 55A	"	"	"
" 09	-B-C-D-E-G-H-K	"	AE 53A	"	"	"
" 10	-B-C-D-E-G-H-K	"	AG 55A	900	"	63
" 11	-B-C-D-E-G-H-K	"	AG 53A	"	"	"
" 12	-B-C-D-E-G-H-K-L-M-N-R	"	AA 45A	800	"	56
" 13	-B-C-D-E-G-H-K-L-M-N-R	"	AA 55A	"	"	"
" 14	-B-C-D-E-G-H-K	"	AE 15A	"	"	"
" 15	-B-C-D-E-G-H-K	"	AE 13A	"	"	"
" 16	-B-C-D-E-G-H-K	"	AL 55A	"	"	"
" 17	-B-C-D-E-G-H-K	"	AL 53A	"	"	"
" 18	-B-C-D-E-G-H-K	"	BE 55A	"	"	"
" 19	-B-C-D-E-G-H-K	"	BE 53A	"	"	"
" 20	-B-C-D-E-G-G-K	"	BL 55A	"	"	"
" 21	-B-C-D-E-G-H-K	"	BL 53A	"	"	"
" 22	-B-C-D	"	AL 15A	"	"	"
" 23	-B-C-D	"	AL 13A	"	"	"
" 24	-B-C-D	"	AO 13A	"	"	"
" 25	-B-C-D	"	AO 15A	"	"	"
" 26	-B-C-D-E-G	"	AM 53A	900	"	63
" 27	-B-C-D-E-G-H-K	"	AM 55A	"	"	"
" 28	-B-C-D	"	AQ 43A	800	"	56
" 29	-B-C-D	"	AQ 45A	"	"	"
" 30	-B-C-D	"	AQ 53A	"	"	"
" 31	-B-C-D	"	AQ 55A	"	"	"
" 32	-B-C-D-E-G	"	AZ 43A	"	"	"
" 33	-B-C-D-E-G-H-K	"	AZ 45A	"	"	"
" 34	-B-C-D-E-G	"	AZ 53A	"	"	"
" 35	-B-C-D-E-G-H-K	"	AZ 55A	"	"	"
" 36	-B-C-D-E-G	"	AJ 43A	"	"	"
" 37	-B-C-D-E-G-H-K	"	AJ 45A	"	"	"
" 38	-B-C-D-E-G	"	AJ 53A	"	"	"
" 39	-B-C-D-E-G-H-K	"	AJ 55A	"	"	"
" 40	-B-C-D-E-G	"	AR 53A	"	"	"
" 41	-B-C-D-E-G-H-K	"	AR 55A	"	"	"
" 42	-B-C-D-E-G	"	AS 53A	"	"	"
" 43	-B-C-D-E-G-H-K	"	AS 55A	"	"	"
" 44	-B-C-D-E-G	"	AN 53A	900	"	63
" 45	-B-C-D-E-G-H-K	"	AN 55A	"	"	"
" 50	-B-C-D-E-G	"	AG 53A	"	"	"
" 51	-B-C-D-E-G-H-K-L-M-N-R	"	AG 55A	"	"	"
" 52	-B-C-D-E-G	"	AF 53A	"	"	"
" 53	-B-C-D-E-G-H-K-L-M-N-R	"	AF 55A	"	"	"
" 54	-B-C-D	"	AJ 13A	800	"	56
" 55	-B-C-D	"	AJ 15A	"	"	"
" 56	-B-C-D	"	CD 43A	"	"	"
" 57	-B-C-D	"	CD 45A	"	"	"
" 58	-B-C-D	"	CD 53A	"	"	"
" 59	-B-C-D	"	CD 55A	"	"	"
" 68	-B-C-D	"	AD 43A	"	"	"
" 69	-B-C-D	"	AT 45A	"	"	"
" 70	-B-C-D	"	AT 53A	"	"	"
" 71	-B-C-D	"	AT 55A	"	"	"
" 72	-B-C-D	"	A1 53A	"	"	"
" 73	-B-C-D	"	A1 55A	"	"	"





DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 13098
PER AUTOVEICOLI FIAT UNO

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

VERBALE N° 426/93/2^a DEL 25 GIU. 1993

ANNO 1993

PAG. 2/2

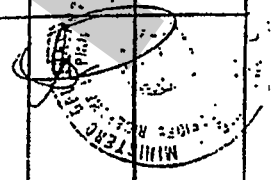
ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE RIPORTATI SU APPOSITA TARGHETTA

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

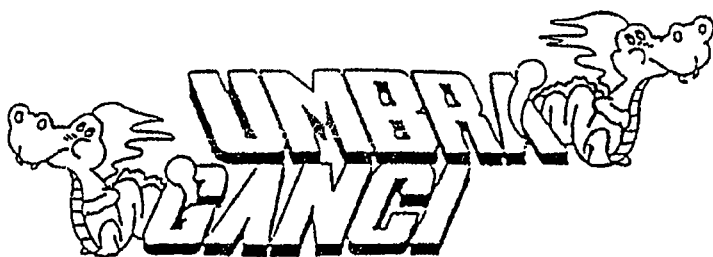
COM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE	LARGHEZZA MAX RIMORCHIE	CARICO STATICO SU SFERA
		KG	MT	KG
50806	146 BM 53A	1000	2.30	63
EST 93 -B	" A4 43A	800	"	56
" 94 -B	" A4 45A	"	"	"
" 95 -B	" A4 53A	"	"	"
" 96 -B	" A4 55A	"	"	"
" 97 -B	" A9 53A	900	"	63
" 98 -B	" A9 55A	"	"	"
" 99 -B-C-D	" AG 55A/V MAGGIORA	"	"	"
OL 85135 E 86665 TO	" AG 55A/V MAGGIORA	"	"	"
OL 85135 E 87301 TO	" AG 53A F VAN MAGGIORA	"	"	"
51667	" AQ 53A - GIANNINI - GC1	800	"	56
52259 -B	" AG 55A - " - GC1	900	"	63
EST 01 -B-C-D	" AG 53A - " - GC1	"	"	"
" 02 -B	" AZ 55A - " - GC1	800	"	56
" 03 -B-C-D	" AZ 55A - " - GC1	"	"	"
OL 86161 RM	" AG 55A - " - GC3	900	"	63
" 86234 RM	" AG 55A - " - GC3	"	"	"
52293 -B-C-D	" AA 53A SCIONIERI	800	"	56
OL 85306 TO	" AD 55A	"	"	"
E 83307 TO	" AD 53A	"	"	"
" 83483 TO	" AG 53A	"	"	"
" 83486 TO	" AG 55A	900	"	63
" 85006 TO	" AQ 53A	800	"	56
" 85270 TO	" AZ 55A	"	"	"
" 85271 TO	" AM 53A	900	"	63
" 86129 TO	" AG 55A	"	"	"
" 86904 TO	" AA 53A MORETTI GOLD	800	"	56
OL 83341 TO	" AA 53A FOLK MORETTI	"	"	"
E 84001 TO	" AG 53A MORETTI GOLD	900	"	63
" 84076 TO	" AG 53A FURGONETTA MORETTI	"	"	"
" 84078 TO	" AG 53A FOLK MORETTI	"	"	"
" 84094 TO	" AG 53A MORETTI GOLD	"	"	"
" 85107 TO	" AQ 53A	800	"	56
" 85254 TO	" AQ 53A FOLK MORETTI	"	"	"
" 85335 TO	" AQ 53A FURGONETTA MORETTI	"	"	"
" 85336 TO	" AZ 55A GOLD MORETTI	"	"	"
" 85495 TO	" AJ 55A/CORIASCO B5	"	"	"
OL 86866 E 88391 TO	" AQ 53A/ " B3	"	"	"
52349 -B	" AG 53A/ " B3	900	"	63
EST 01 -B	" AZ 55A/ " B5	800	"	56
" 02 -B	" AG 55A/ " G5	900	"	63
" 03 -B	" AM 53A/ " T3	"	"	"
" 04 -B	" AG 55A/ " TG5	"	"	"
" 05 -B				

Imposta di bollo assolta mediante versamento in cauzione ai sensi dell'an. 7 della legge 16-10-72, n° 625

Prot. 2966 del 14/04/93
operazione 25RM 076919
agli autoveicoli sopra indicati può essere applicata la struttura di traino approvato con verbale n° 426/93/RM del 25 GIU. 1993
C. S. R. P. A. D. di ROMA



COD.: 13098



TIMBRO A SECCO .

UMBRA GANCI S.r.l.

S.SISTO (PG)

CERTIFICATO DI CRIGINE DI UN DISPOSITIVO DI TRAINO

"UMBRA GANCI"

Si certifica che il dispositivo di traino, illustrato sul retro, è identificabile con apposita targhetta posta vicino al gancio a sfera, riportante il marchio di fabbrica, il N° di approvazione M.C.T.C. ed il modello della vettura, è stato costruito dalla Società "UMBRA GANCI" che si assume la responsabilità delle saldature e delle lavorazioni fattevi. Tale dispositivo è conforme alle Circolari Ministeriali N° 2195/2203-6 del 5/7/1967 e successive, nonché alle tabelle CUNA NC 438-09 del 23/9/68; NC 138610 dell'Ottobre 1968 - NC 165-30 e successive.

Per i dispositivi approvati dopo il 31.10.1978 gli stessi rispondono alla circolare 20 del 21/06/76 e successive e tabelle CUNA NC 138-30-40, NC 438-40 e successive.

"Il presente certificato, che viene ritirato in SEDE DI COLLAUDO, ha validità unicamente se convalidato con marchio UMBRA GANCI stampigliato a secco".

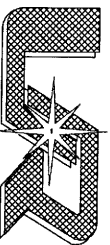
- Smontare paraurti dell'autoveicolo;
- Servendosi dei fori di riferimento (A) esistenti sulla scocca, tracciare, contrassegnare e quindi forare in dima con le staffe del gancio le longherine laterali con n° 4 fori Ø 10,5 e serrare con le relative viti;
- Eseguire in dima sulla parete posteriore del veicolo n° 4 fori Ø 10,5 e serrare mediante relative viti la traversa tubolare del dispositivo;
- Eseguire sul pavimento della vettura in dima col gancio n° 2 fori Ø 10,5 e serrare mediante due viti M10 le contropiastre all'interno del vano baule;
- Controllare la squadratura del paraurti e del dispositivo verificando la sua esatta installazione, quindi effettuare a fondo tutti i serraggi previa verifica centro sfera esattamente in mezzzeria asse longitudinale vettura.

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino
tipo
è stato montato a regola d'arte, rispettando le
prescrizioni fornite dalla casa costruttrice, sul-
l'autoveicolo mod.
targa
..... Li

IN FEDE

(Timbro e firma)



UMBRA RIMORCHI s.r.l.

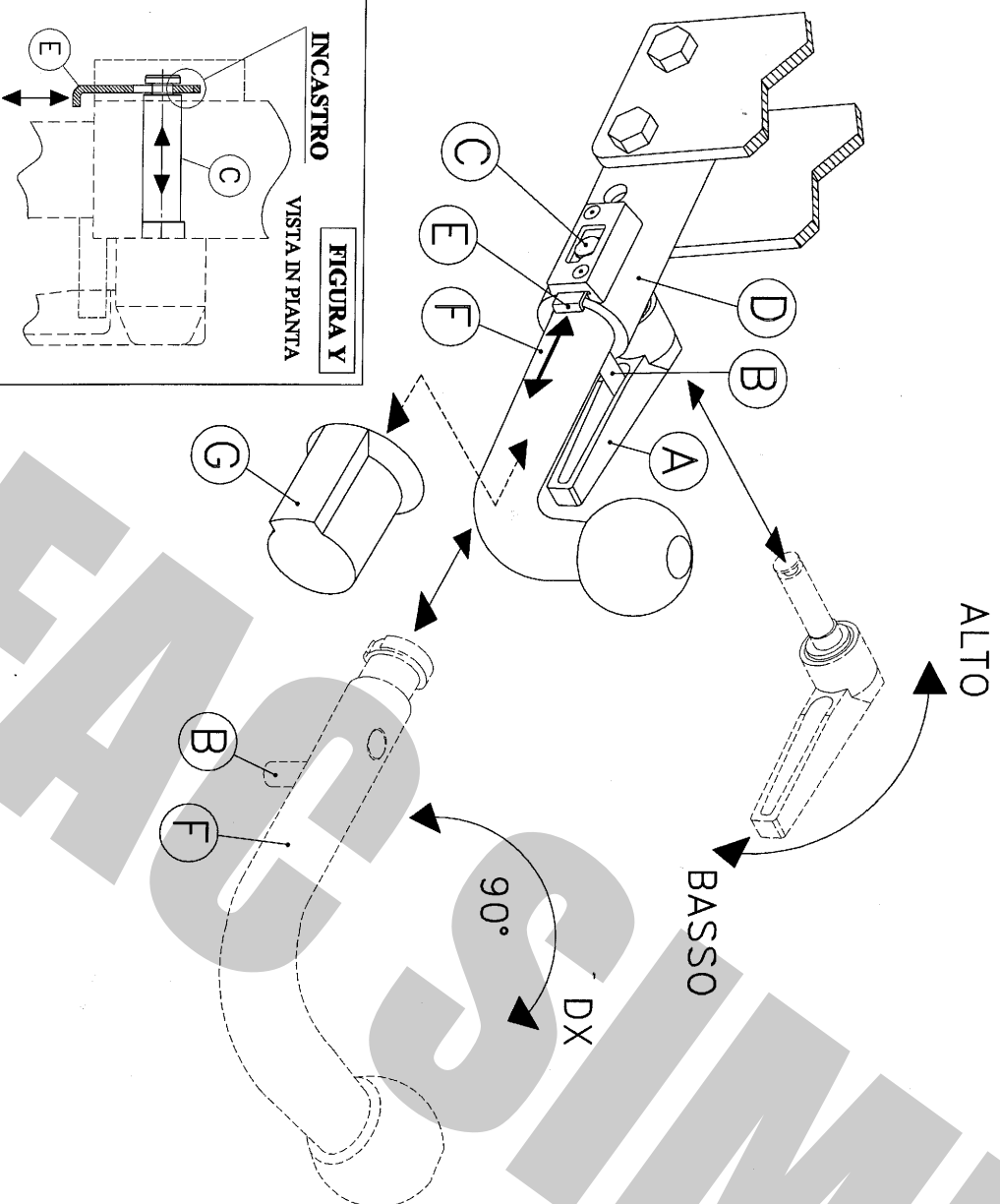
06132 S.Sisto - Perugia (ITALY) - Via C.Pizzoni,37/39

Tel. +39-075-5280260-5280453 Fax +39-075-5287033

E-Mail: umbrarimorchi@umbrarimorchi.it http://www.umbrarimorchi.it

COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

MECCANISMO MOD. "C" 2007



ALTO

BASSO

90°

DX

USO E MANUTENZIONE

1. Mantenere la sfera e il dispositivo ad estrazione rapida puliti e lubrificati.
2. Controllare saltuariamente il diametro della sfera in diversi punti; qualora si sia ridotto a 49mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sfera.
3. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo ad estrazione rapida deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicata dalle norme.
4. Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.

ISTRUZIONI DI USO PER IL DISPOSITIVO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA

SMONTAGGIO:

- 1) Alzare la leva a scatto **A**;
- 2) Ruotare la leva in modo da scavalcare il perno di sicurezza **B**;
- 3) Lasciare la leva a scatto e ruotarla verso il basso in modo da sbloccare l'eccentrico del perno di fissaggio **C**;
- 4) Tenere pigiata la linguetta **E** e, contemporaneamente tirare la leva **A** sfilando il perno di collegamento **C**;
- 5) Ruotare la sfera **F** di circa 90° in senso orario; estrarre la sfera **F** dal canotto **D**;
- 6) Infine, coprire il canotto con il tappo **G**.

RIMONTAGGIO:

- 1) Togliere il tappo **G**;
 - 2) Partendo con la sfera **F** ruotata di circa 90° verso destra, inserirla nel canotto **D** in battuta al perno **B**, e successivamente ruotarla in senso antiorario fino a riportarla in posizione verticale;
 - 3) Spingere la linguetta **E** ed infilare fino in fondo il perno di fissaggio **C** nel canotto **D**;
 - 4) Rilasciare la linguetta **E** ed assicurarsi, tirando la leva **A**, che il perno **C** sia rimasto bloccato nella linguetta **E** (vedi figura **Y**);
 - 5) Ruotare la leva a scatto **A** verso l'alto in modo da bloccare l'eccentrico del perno di collegamento **C**;
 - 6) Alzare la leva a scatto **A**, ruotarla sovrappendola al perno **B**, rilasciare e spingere la leva in modo che il perno entri nella cavità della leva.
- IMPORTANTE:**
ASSICURARSI CHE NELLA FASE DI AGGANCIAMENTO DELLA SFERA LA LINGUETTA DI SICUREZZA **E** ENTRI NELLA GOIA DEL PERNO DI COLLEGAMENTO **C** PER EVITARE LA FUORIUSCITA ACCIDENTALE DEL PERNO. (VEDI FIGURA **Y**)

Nel caso in cui la sfera vada ad occultare la targa è obbligatorio togliere la sfera per rendere visibile la targa.

COPPIA DI SERRAGGIO PER VITTE:

M6=10Nm
M8=25Nm

M10=55Nm
M12=85Nm

M14=135Nm
M16=200Nm

L'azienda declina ogni responsabilità sulle inosservanze delle indicazioni qui tutte riportate.